

Teknik Pengajaran Kemahiran Bertutur Bahasa Arab Di SMKA Di Malaysia

Zawawi Ismail
zawawiismail@um.edu.my
Fakulti Pendidikan
Universiti Malaya

Ab Halim Tamuri
abhalim@ukm.my
Fakulti Pendidikan
Universiti Kebangsaan Malaysia

Nik Mohd Rahimi Nik Yusoff
nrahimi@ukm.my
Fakulti Pendidikan
Universiti Kebangsaan Malaysia

Mohd Ala-Uddin Othman
mohdalauddin@unisza.edu.my
Fakulti Bahasa dan Komunikasi
Universiti Sultan Zainal Abidin

Abstrak

Kurikulum bahasa meletakkan kemahiran bertutur sebagai komponen penting. Penguasaan kemahiran ini adalah satu aspek penting yang menentukan kejayaan pengajaran dan pembelajaran bahasa kedua atau bahasa asing. Ia berperanan sebagai penanda aras (*benchmark*) kejayaan penguasaan sesuatu bahasa. Kajian eksplorasi ini dapat meneroka teknik pengajaran kemahiran bertutur yang menjadi amalan guru bahasa Arab di Sekolah Menengah Kebangsaan Agama (SMKA) di Malaysia. Ia bertujuan untuk mengenal pasti teknik yang kerap dilakukan oleh guru dan memastikan adakah teknik yang menjadi amalan guru menyokong pendekatan komunikatif yang menjadi asas pembinaan Kurikulum Bahasa Arab (KBA). Kajian ini menggunakan dua set soal selidik sebagai instrumen kajian yang melibatkan 73 orang guru SMKA yang melaksanakan kurikulum bahasa Arab dan 1371 orang pelajar dari 16 buah SMKA yang dibahagikan mengikut empat zon. Dapatan kajian menunjukkan guru lebih banyak menggunakan teknik pengajaran yang memerlukan respon terus dan ringkas seperti penggunaan teknik soal jawab dan teknik dengar tutur. Manakala teknik-teknik lain kurang dilakukan oleh guru seperti teknik gantian, penukaran, berteriak, latihan pengembangan, latihan betul salah, latihan lanjutan, lakonan dan karangan berangkap. Penggunaan teknik yang memerlukan respon ringkas dan terus menghadkan peluang pelajar berkomunikasi dan secara tidak langsung berperanan sebagai penghalang proses mengfungsikan bahasa untuk komunikasi. Aspek dorongan dan peluang berkomunikasi menggunakan bahasa yang dipelajari adalah prinsip utama pengajaran kemahiran bertutur berasaskan kepada pendekatan komunikatif. Keadaan ini menunjukkan pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab di Malaysia tidak menepati ciri pengajaran komunikatif seperti yang dimuatkan dalam KBA.

Katakunci: kemahiran bertutur, teknik pengajaran, Kurikulum Bahasa Arab, Sekolah Menengah Kebangsaan Agama, pengajaran komunikatif.

Techniques For Teaching Arabic Speaking Skills In National Religious Secondary Schools In Malaysia

Abstract

Speaking is one of the important components in any language curriculum. It is an aspect that determines success in second and foreign language teaching and learning processes and as a benchmark for mastering any language. This is an exploratory research aims at identifying the techniques which teachers normally used in teaching the spoken Arabic language in National Religious Secondary Schools (NRSS) in Malaysia based on their own perceptions and also their students' perceptions. In addition, it also aims to discover whether the techniques support the communicative approach which is the central focus in Arabic Language Curriculum (ALC) in Malaysia. Two sets of questionnaires were used as the instruments in this study which comprised 73 NRSS teachers who implemented ALC and 1371 students from 16 NRSS based on four zones. The findings illustrate that teachers exert more technical instructions which required short and direct responses such as question and answer, and listen and repeat techniques whereas the techniques less executed by teachers are replacement, conversion, ripple and expansion techniques. It also includes exercises which necessitate students to simply recognize whether a statement is true or false, advanced exercises, and also getting students to perform role-plays and compose couplet essays. The techniques that used short and direct responses by the teachers limit students' opportunities to communicate. This is because having the opportunities is one of the important aspects for the learners in using the language for communication. This findings show that the teaching of Arabic language in Malaysia do not support communicative approach in ALC.

Keywords: speaking skill, teaching techniques, Arabic Language Curriculum, National Religious Secondary Schools, communicative approach.

Pendahuluan

Bahasa adalah elemen utama dalam kehidupan manusia. Bahasa merupakan ciri penting yang membezakan antara manusia dengan haiwan yang lain. Al-Attas (1995) mentakrifkan manusia sebagai haiwan rasional dan haiwan berbahasa. Istilah rasional dan berbahasa itu merujuk kepada *natiq* iaitu kebolehan dan potensi manusia untuk berbahasa. Potensi ini berkaitan dengan ilmu untuk memahami makna alam semesta dan merumuskan makna segala sesuatu. Awang Sariyan (1998) menjelaskan perumusan

makna yang melibatkan pertimbangan, proses membezakan sesuatu dan penjelasan yang menjadikan asas kerasionalan manusia.

Dalam komunikasi antara manusia, bahasa menjadi alat dan perantara. Ahmad Kilani Mohamed (2001) menyatakan bahawa bahasa adalah alat komunikasi antara manusia. Secara khususnya kemahiran komunikasi menjadi aspek yang amat penting dalam penguasaan bahasa Arab (Wan Azura Wan Ahmad, Lubna Abd Rahman, Arnida A. Bakar & Ahmad Pangidoan Nasution Mandily, 2007). Ia adalah alat komunikasi terawal manusia yang menjadi anugerah Maha Pencipta. Penguasaan bahasa diperlukan untuk melaksanakan tuntutan dan tanggungjawab sebagai khalifah Allah dan ia bertindak sebagai satu kelayakan sebagai khalifah. Ini telah dinyatakan Allah dalam surah al-Baqarah ayat 31 yang bermaksud: "Dan Dia yang mengajarkan Nabi Adam nama-nama (benda-benda) seluruhnya dan mengemukakan kepada para malaikat persoalan dengan firmanNya: "Sebutkanlah kepadaKu nama benda-benda itu jika kamu memang orang-orang yang benar".

Pengajaran Bahasa Arab di Malaysia telah meletakkan matlamat membolehkan pelajar menguasai empat kemahiran bahasa iaitu kemahiran mendengar, bertutur, membaca dan menulis. Walau bagaimanapun Nik Mohd Rahimi (2000) mengatakan bahawa kurikulum bahasa Arab lebih memberikan penekanan kepada kemahiran mendengar dan bertutur selain dua kemahiran lain. Matlamat ini sebenarnya merujuk kepada penekanan fungsi asal bahasa sebagai media komunikasi bahkan bahasa menjadi media komunikasi yang paling utama. Ia menjadi media komunikasi yang banyak berlaku dalam penghidupan sama ada secara lisan atau komunikasi verbal. Oleh yang demikian kemahiran mendengar dan bertutur menjadi kemahiran utama dalam interaksi antara manusia.

Latar Belakang Kajian

Pengajaran bahasa dibahagikan kepada empat kemahiran utama, kemahiran mendengar, bertutur, membaca dan menulis. Bailey (2005) mengatakan ramai yang mempelajari sesuatu bahasa merasakan kemahiran bertutur dalam bahasa yang dipelajari mereka lebih sukar berbanding kemahiran-kemahiran lain. Kesulitan ini disebabkan pertuturan berlaku dalam masa yang sebenar (*real time*). Apabila seseorang bertutur, penutur tidak boleh menyunting atau mengulang balik apa yang dituturkan. Ini adalah berbeza dengan penulisan yang boleh disunting dan dapat diulang kembali. Perbezaan ketara antara bahasa pertuturan dan bahasa tulisan boleh dilihat dalam Jadual 1.

Jadual 1: Perbezaan antara bahasa pertuturan dan bahasa tulisan

Bahasa Pertuturan	Bahasa Tulisan
Audio	Visual
Tidak kekal (penerimaan terus)	Kekal (penerimaan tertunda)
Berentak (irama, tekanan intonasi)	Mempunyai tanda bacaan
Tindak balas terus	Tindak balas tertunda atau tiada tindak balas
Perancangan dan penyuntingan terhad	Perancangan dan penyuntingan tidak terhad

Bertutur menurut Florez (1999) adalah proses interaktif dalam membina makna tertentu yang melibatkan pengeluaran, penerimaan dan pemprosesan maklumat. Pertuturan adalah bersifat spontan, terbuka (*open-ended*) dan semula jadi. Walau bagaimanapun ia tidak sepenuhnya dapat diramal. Bygate (2001) juga menganggap pertuturan sebagai satu proses yang melibatkan pengetahuan dan kemahiran. Beiley (2005) pula mengatakan pertuturan merangkumi pengeluaran ungkapan verbal yang sistematik untuk menyampaikan sesuatu makna atau maksud.

Bila dilihat kedudukan kemahiran bertutur dalam sesuatu kurikulum bahasa maka kesimpulan penting yang dibuat oleh Luoma (2004) yang menyatakan kemahiran bertutur merupakan komponen penting dalam kurikulum bahasa. Perkara ini menyokong pandangan terdahulu oleh Tiedt, Bruemmer, Lane, Stelwagon, Watanabe, dan William (1983) yang merumuskan bahawa dalam pengajaran dan pembelajaran bahasa, seseorang kanak-kanak yang dapat menguasai kemahiran lisan dengan baik mempunyai kecenderungan untuk menjadi pembaca dan penulis yang baik dalam sesuatu bahasa. Penguasaan kemahiran ini adalah satu aspek penting yang menentukan kejayaan pengajaran dan pembelajaran bahasa kedua atau bahasa asing (Nunan, 1991). Brown (2001) menyifatkan kemahiran bertutur sebagai tanda aras (*benchmark*) kejayaan penguasaan sesuatu bahasa. Apabila seseorang bertutur, pendengar akan membuat tanggapan tertentu terhadap personaliti, sikap dan kedudukan penutur ibunda ataupun tidak (Luoma, 2004).

Tinjauan yang dibuat dalam pencapaian pelajar dalam kemahiran bahasa Arab, Ishak (1992) telah menyatakan bahawa pelajar yang telah menamatkan pelajarannya di sekolah menengah mempunyai pencapaian yang rendah dalam kemahiran-kemahiran bahasa. Nik Mohd Rahimi (1999) mendapati tahap kemahiran bertutur yang dicapai oleh responden kajiannya berada pada tahap sederhana. Ini menunjukkan penguasaan kemahiran bertutur ini tidak pada tahap yang dinyatakan di dalam objektif KBA yang ingin menghasilkan pelajar yang dapat bertutur dengan fasih dan lancar serta berkemampuan mengeluarkan pendapat dan hujah-hujah dalam situasi tertentu (JAPIM, 2003).

Tarmizi (1997) telah melakukan kajian dengan mendedarkan soal selidik bagi mendapatkan respons pelajar berkaitan keyakinan pelajar yang telah mengikuti KBA di

SMKA dan Sekolah Berasrama Penuh (SBP) Dapatan kajian menunjukkan 65% responden menyatakan bahawa mereka lemah dan sangat lemah dalam keyakinan bertutur. Peratusan melebihi separuh ini menunjukkan pelajar tidak berkeyakinan dalam bertutur menggunakan bahasa Arab. Hanya 10% sahaja yang mengatakan mereka mempunyai keyakinan yang amat baik dan baik manakala bakinya 25% mengatakan keyakinan untuk bertutur menggunakan bahasa Arab pada tahap sederhana.

Dalam pengajaran bahasa, aspek pertuturan merupakan satu aspek yang penting yang perlu diajarkan, dilatih dan diasah supaya pelajar-pelajar menjadi mahir (Jamaliah, 1988). Pertuturan menggunakan bahasa ini merupakan aktiviti utama dalam komunikasi manusia. Pertuturan ini juga merupakan satu sistem bahasa yang tekal dan sangat berguna untuk menyampaikan makna melalui bunyi bahasa yang berkenaan. Pengajaran bidang ini mestilah dilakukan dengan sistematik supaya pelajar-pelajar dapat dibantu menguasai kemahiran ini dengan baik.

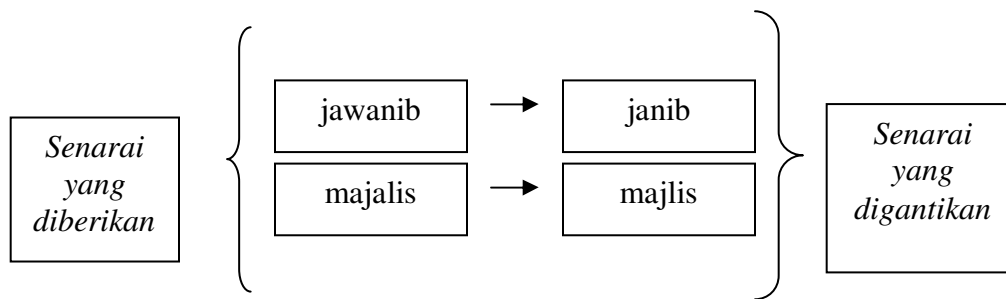
Teknik Pengajaran Kemahiran Bertutur Bahasa Arab

Penggunaan teknik di dalam pengajaran kemahiran bertutur berdasarkan peringkat dan kemajuan pelajar sendiri. Ada teknik yang sesuai dilaksanakan di peringkat permulaan dan tidak sesuai dijalankan di peringkat pertengahan dan lanjutan. Teknik ini juga seharusnya diubah suai berdasarkan kandungan pelajaran (Loga Baskaran, 1990). Loga Baskaran juga mengemukakan sebelas teknik yang boleh digunakan di dalam pengajaran kemahiran bertutur.

a. Teknik latih tubi mekanis

Loga Baskaran (1990) membahagikan teknik latih tubi mekanis yang menggalakkan pelajar meniru sebutan yang didengarnya. Teknik ini akan menunjukkan perbezaan yang penting di dalam sesuatu bahasa. Ia dibahagikan kepada tiga bahagian. Pertama ialah latih mendengar dan mengulang. Ungkapan-ungkapan atau ayat-ayat yang betul dan baik akan diberikan untuk diulang-ulang oleh pelajar.

Kedua adalah latih tubi gantian (*Substitution Drills*). Teknik ini menggunakan ciri-ciri bunyi yang terdapat di dalam perkataan yang hendak ditukar atau digantikan oleh pelajar dengan menggunakan contoh-contoh atau perkataan-perkataan panggilan (*call words*) dalam Rajah 1. Guru akan menyebut perkataan di dalam senarai yang diberikan dan pelajar akan cuba untuk menuturkan perkataan yang berada dalam senarai perkataan yang digantikan bagi setiap perkataan yang diucapkan guru.



Rajah 1 : Senarai yang diberikan dan senarai yang digantikan

Ketiga adalah latih tubi penukaran (*Transformation Drills*). Teknik ini digunakan untuk melatih penukaran atau perubahan di dalam konteks. Contohnya dari satu bentuk ganti nama ke satu bentuk yang lain. Walau bagaimanapun teknik latih tubi mekanis ini perlu dilaksanakan dengan mengambil kira bilik darjah sebagai konteks sosial atau dikenali sebagai persekitaran tiruan (Littlewood, 1978). Pelajar dan guru menurutnya mempunyai hubungan sosial antara satu sama lain. Struktur bahasa dan fungsi komunikatif tidak terikat pada situasi khusus. Penguasaan keduanya yang diperoleh di dalam bilik darjah dapat dipindahkan ke situasi-situasi lain.

Persekitaran kelas bahasa sebagai konteks sosial perlu dimanfaatkan. Littlewood (1978) menyenaraikan empat pendekatan untuk menjadikan persekitaran kelas sebagai konteks sosial. Pertama, bahasa yang ingin dipelajari perlu digunakan dalam pengelolaan bilik darjah. Ini menyediakan keperluan komunikatif yang kaya dalam bilik darjah. Kedua menggunakan bahasa asing sebagai pengantar pengajaran. Kemahiran komunikatif dapat berkembang dengan baik dalam situasi apabila bahasa ini dialami sebagai alat untuk mencapai sesuatu tujuan bukan bahasa. Ketiga ialah sesi perbualan atau perbincangan. Ia akan dapat mendedahkan pelajar kepada pengalaman, minat dan pendapat bagi melaksanakan interaksi komunikatif dan keempat menjalankan dialog dan main peranan berasaskan pengalaman sekolah. Ini akan dapat membantu pelajar memahami persekitaran dan mengatasi masalah-masalah dalam persekitaran tersebut.

b. Latihan korus

Teknik ini dilaksanakan dengan cara pelajar mengucapkan sesuatu secara serentak. Semua pelajar di dalam kelas perlu menyebut atau berlatih bersama atau sebahagian daripadanya boleh membuat latihan dahulu dan yang lainnya kemudian. Teknik ini memberikan latihan penuturan secara ajukan. Dengan cara ini, pelajar yang kurang yakin akan dapat menambahkan keyakinan mereka melalui pengulangan bentuk-bentuk ujaran secara kumpulan sebelum menyebutnya secara individu.

c. Teknik berteriak (*Ripple technique*)

Melalui teknik ini guru lebih mudah mengesan pelajar yang membuat kesilapan dalam pertuturan. Ini dimulai dengan guru memilih seorang pelajar menyebut perkataan atau bunyi-bunyi yang diberikan, kemudian guru mengarahkan kepada seorang pelajar lain menyebut perkataan yang sama, dan kemudian kepada beberapa pelajar lain lagi, sehingga lima atau enam orang menyebut perkataan yang sama. Apabila mendengar perbezaan penyebutan perkataan di antara lima atau enam orang pelajar itu guru dapat mengesan kesalahan-kesalahan yang timbul.

d. Prosa

Karangan-karangan atau perenggan prosa boleh dieksploitasi penggunaannya. Prosa ini boleh digunakan sebagai teks untuk bacaan lantang atau nyaring. Teknik ini menjadikan teks bahasa Arab sebagai asas kepada pengajaran kemahiran bertutur. Semua aktiviti yang dijalankan adalah berkaitan dan menjurus kepada memahami teks atau mengukuhkan pemahaman teks yang diberikan kepada pelajar.

e. Teknik soal-jawab

Teknik ini amat kerap digunakan oleh guru dalam pengajaran, termasuk juga dalam pengajaran kemahiran mendengar dan bertutur. Selain mudah dilaksanakan, teknik soal jawab adalah teknik yang secara langsung dapat menimbulkan interaksi guru-murid secara berkesan. Selain itu, teknik ini juga dapat digunakan untuk menanamkan konsep-konsep, keupayaan memberi pendapat, pandangan, komen dan sebagainya dengan menggunakan bahasa yang baik. Penglibatan pelajar juga boleh membina rasa percaya dan yakin pada diri sendiri.

f. Latihan pengembangan atau peluasan

Pelajar diberi satu ayat atau pernyataan dan mereka dikehendaki mengembangkannya dengan butir-butir yang lebih. Pelajar perlu lebih kreatif dan lebih berdikari dalam mengembangkan ayat penyata yang diberikan dengan menggunakan perbendaharaan kata serta struktur ayat tersendiri. Ini akan menjadikan pelajar lebih bebas dan kebolehan pelajar dapat ditingkatkan dengan lebih cepat.

g. Latihan benar atau tidak benar

Pelajar hanya dikehendaki menyebut sama ada ayat diberikan benar atau tidak benar. Interaksi yang berlaku antara pelajar dan guru bahasa Arab adalah sangat terhad. Keterbatasan ini menjadikan guru lebih mendominasi pengajaran dan menjadikan pengajaran dalam bentuk berpusatkan guru. Guru mempunyai peluang untuk mempraktikkan bahasa Arab tetapi pelajar mempunyai peluang yang sangat terhad

h. Latihan lanjutan

Pelajar dikehendaki melanjutkan ayat-ayat yang diberikan dengan menambah satu ayat selepas satu ayat. Guru akan mengemukakan satu ayat mudah yang hanya mengandungi satu atau dua patah perkataan yang mengandungi maksud yang lengkap. Pelajar dikehendaki membuat penambahan kepada ayat mudah tersebut dengan membina ayat seterusnya dan mengembangkan idea asal yang diberikan oleh guru. Penambahan akan dilakukan secara berterusan secara spontan dan ia berlaku secara terus menerus.

i. Karangan berangkap

Dalam karangan berangkap terdapat unsur-unsur bersajak pada pasangan perkataan seperti padi-tadi, kiri-diri dan sebagainya. Guru mengenal pasti perkataan yang mempunyai unsur sajak atau persamaan dalam suku kata dan guru meminta pelajar menyebutkan atau mengemukakan perkataan lain yang mempunyai persamaan pada suku kata yang dikemukakan terlebih dahulu oleh guru. Ia akan dapat memberikan latihan mengeluarkan perkataan secara spontan dan pelajar pastinya memilih perkataan yang sangat dekat dengan kehidupan mereka.

j. Dialog (perbualan dalam lakonan dan cerita)

Pelajar akan diminta untuk mengulang kembali dialog secara ajukan, kemudian menghasilkannya sekali lagi dan akhir sekali melakonkannya. Teknik pengajaran cara ini pemusatan adalah kepada pelajar.

k. Lakonan

Teknik ini mengembangkan teknik dialog. Pelajar diberikan satu teks dengan watak-wataknya. Teknik ini akan menjadikan ciri-ciri sebutan dan supaya lebih menarik dan bermakna kepada pelajar.

Objektif Kajian

Kajian yang dijalankan ini adalah untuk mengenal pasti teknik yang digunakan oleh guru dalam pengajaran kemahiran bertutur bahasa Arab di SMKA berdasarkan penilaian pelajar dan guru sendiri. Ini akan memberikan gambaran jelas teknik yang menjadi amalan utama guru dan teknik yang jarang digunakan oleh guru dalam pengajaran kemahiran bertutur bahasa Arab. Ini akan membolehkan penyelidik mendapat gambaran adakah guru melaksanakan kurikulum yang diwartakan berdasarkan kepada teknik-teknik yang menyokong pendekatan komunikatif seperti yang dinyatakan dalam KBA.

Berdasarkan objektif tersebut persoalan kajian ini adalah:

- a. Apakah teknik pengajaran kemahiran bertutur yang digunakan dalam mengajar bahasa Arab di SMKA berdasarkan penilaian guru?
- b. Apakah teknik pengajaran kemahiran bertutur yang digunakan dalam mengajar bahasa Arab di SMKA berdasarkan penilaian pelajar?
- c. Adakah pengajaran teknik kemahiran bertutur bahasa Arab di SMKA mengikuti Pendekatan Komunikatif seperti yang dinyatakan dalam KBA?

Metodologi Kajian

Kajian ini dilaksanakan di 16 buah SMKA yang telah dibahagikan kepada empat zon utama iaitu utara, selatan, tengah dan timur. Bagi setiap zon sebanyak empat buah SMKA dipilih sebagai lokasi kajian. Semua SMKA dibahagikan kepada zon iaitu Zon Timur yang mewakili negeri Terengganu, Kelantan dan Pahang, Zon Tengah yang mewakili

Selangor, Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur dan Perak, Zon Selatan mewakili Johor, Melaka dan Negeri Sembilan dan Zon Utara mewakili Pulau Pinang, Kedah dan Perlis.

Kajian ini melibatkan 73 orang guru SMKA yang melaksanakan KBA dan 1371 orang pelajar yang sedang mengikuti KBA di SMKA. Guru dan pelajar bahasa Arab diberikan soal selidik berasingan iaitu soal selidik guru dan soal selidik untuk mendapatkan data kajian. Soal selidik terlebih dahulu melalui proses kesahan dan kebolehpercayaan dan akhirnya ujian rintis telah dijalankan di Sekolah Menengah Agama Persekutuan Kajang mendapati instrumen kajian mendapat nilai alpha Cronbach 0.95 berada pada tahap sangat tinggi (0.90-1.0).

Nilai alpha Cronbach ini diklasifikasikan berdasarkan klasifikasi indeks kebolehpercayaan Kirk (1984) dan Babbie (1992) yang telah digunakan oleh Norizan (2003) dan Azhar (2006). Ramai para penyelidik mencadangkan nilai alpha yang melebihi 0.80 menunjukkan aras kebolehpercayaan yang tinggi dan boleh diterima sebagai satu instrumen kajian (Brymen & Cramer, 1999; Aiken, 2000; Zaidatun & Mohd Salleh, 2003).

Dapatan Kajian

Jadual 2 menunjukkan dapatan keseluruhan kajian daripada persepsi guru. Ia mengandungi min, sisihan piawai, peratusan, kekerapan dan interpretasi min teknik pengajaran kemahiran bertutur bahasa Arab dengan min keseluruhan bagi semua item teknik pengajaran kemahiran bertutur daripada persepsi guru berada pada tahap sederhana tinggi (min=3.78, sp=0.64). Lima teknik pengajaran kemahiran bertutur yang berada pada tahap tinggi iaitu teknik soal jawab (min=4.34, sp=0.74) yang juga menjadi teknik yang mendapat min tertinggi dengan peratus guru yang kerap dan amat kerap ialah 89.0%, mendengar dan mengulang (min=4.24, sp=0.61), korus (min=4.12, sp=0.89), prosa (min=4.31, sp=0.57) dan dialog (min=4.01, sp=0.88).

Manakala teknik pengajaran kemahiran bertutur untuk pengajaran bahasa Arab yang mendapat min pada tahap sederhana tinggi adalah teknik gantian (min=3.58, sp=1.15), penukaran (min=3.93, sp=0.91), berteriak (min=3.68, sp=0.94), latihan pengembangan (min=3.53, sp=1.10), latihan benar atau tidak (min=3.5, sp=1.08), latihan lanjutan (min=3.42, sp=1.01) dan lakonan (min=3.65, sp=1.04). Hanya teknik karangan berangkap mendapat min pada tahap sederhana rendah (min=2.82, sp=1.25) dengan respons guru 35.6% kerap dan amat kerap menggunakannya dalam pengajaran kemahiran bertutur bahasa Arab di SMKA.

Jadual 2: Min, sisihan piawai, kekerapan dan peratusan teknik pengajaran kemahiran bertutur daripada persepsi guru

<i>Teknik Pengajaran</i>	<i>TP</i>	<i>JJ</i>	<i>KK</i>	<i>K</i>	<i>AK</i>	<i>Min</i>	<i>S.P</i>	Interpretasi
Dengar & ulang	0 (0%)	0 (0%)	7 (9.6%)	41(56.2%)	25(34.2%)	4.24	0.61	Tinggi
Gantian	3 (4.1%)	11(15.1%)	18(24.7%)	22(30.1%)	19(26.0%)	3.58	1.15	Sederhana tinggi
Penukaran	0(0%)	5(6.8%)	18(24.7%)	27(37.0%)	23(31.5%)	3.93	0.91	Sederhana tinggi
Korus	0(0%)	5(6.8%)	10(13.7%)	29(39.7%)	29(39.7%)	4.12	0.89	Tinggi
Berteriak	0(0%)	7(9.6%)	26(35.6%)	23(31.5%)	17(23.3%)	3.68	0.94	Sederhana tinggi
Prosa	0(0%)	0(0%)	4(5.5%)	42(57.5%)	27(37.0%)	4.31	0.57	Tinggi
Soal-jawab	0(0%)	2(2.7%)	6(8.2%)	30(41.1%)	35(47.9%)	4.34	0.74	Tinggi
Latihan pengembangan	4(5.5%)	10(13.7%)	15(20.5%)	31(42.5%)	13(17.8%)	3.53	1.10	Sederhana tinggi
Latihan benar atau tidak	3(4.1%)	10(13.7%)	21(28.8%)	25(34.2%)	14(19.2%)	3.50	1.08	Sederhana tinggi
Latihan lanjutan	2(2.7%)	12(16.4%)	22(30.1%)	27(37.0%)	10(13.7%)	3.42	1.01	Sederhana tinggi
Karangan berangkap	15(20.5%)	14(19.2%)	18(24.7%)	21(28.8%)	5(6.8%)	2.82	1.25	Sederhana rendah
Dialog	0(0%)	5(6.8%)	13(17.8%)	31(42.5%)	24(32.9%)	4.01	0.88	Tinggi
Lakonan	1(1.4%)	9(12.3%)	23(31.5%)	21(38.8%)	19(26%)	3.65	1.04	Sederhana tinggi
Min keseluruhan						3.78	0.64	Sederhana tinggi

Jadual 3 pula menunjukkan min setiap teknik pengajaran kemahiran bertutur daripada persepsi pelajar yang mempelajari bahasa Arab dengan min keseluruhan teknik yang digunakan dalam pengajaran kemahiran bertutur ialah 3.21 dan sisihan piawai 0.60 berada pada tahap sederhana tinggi. Dua teknik mendapat interpretasi min tinggi iaitu teknik mendengar dan mengulang ($min=4.04$, $sp=0.97$) dengan peratus pelajar yang mengatakan guru kerap dan amat kerap menggunakannya 69.8% dan teknik soal jawab ($min=4.01$, $sp=0.97$).

Tujuh teknik pengajaran lain mendapat interpretasi min sederhana tinggi ialah item teknik gantian ($min=3.47$, $sp=1.07$), penukaran ($min=3.56$, $sp=1.04$), korus ($min=3.73$, $sp=1.18$), berteriak ($min=3.03$, $sp=1.20$), prosa ($min=3.33$, $sp=1.17$), latihan benar atau tidak ($min=3.12$, $sp=1.10$), dan dialog ($min=3.53$, $sp=1.13$). Manakala empat teknik yang lain mendapat interpretasi min sederhana rendah iaitu teknik latihan pengembangan ($min=2.66$, $sp=1.18$), latihan lanjutan ($min=2.55$, $sp=1.13$), lakonan ($min=2.47$, $sp=1.32$) dan karangan berangkap ($min=2.22$, $sp=1.16$) dengan hanya 16.2% pelajar mengatakan guru kerap dan amat kerap menggunakan teknik ini.

Jadual 3: Min, sisihan piawai, kekerapan dan peratusan teknik pengajaran kemahiran bertutur daripada persepsi pelajar

<i>Matlamat BAK</i>	<i>TP</i>	<i>JJ</i>	<i>KK</i>	<i>K</i>	<i>AK</i>	<i>Min</i>	<i>S.P</i>	Interpretasi
Dengar & ulang	23(1.7%)	97(7.1%)	197(14.4%)	538(32.2%)	516(37.6%)	4.04	0.97	Tinggi
Gantian	65(4.7%)	190(13.9%)	384(28.0%)	496(36.2%)	236(17.2%)	3.47	1.07	Sederhana tinggi
Penukaran	61(4.4%)	143(10.4%)	384(28.0%)	530(38.7%)	253(18.5%)	3.56	1.04	Sederhana tinggi
Korus	77(5.6%)	153(11.2%)	266(19.4%)	437(31.9%)	438(32.0%)	3.73	1.18	Sederhana tinggi
Berteriak	167(12.2%)	314(22.9%)	358(26.1%)	367(26.8%)	165(12.1%)	3.03	1.20	Sederhana tinggi
Prosa	125(9.1%)	195(14.2%)	366(26.7%)	460(33.6%)	224(16.3%)	3.33	1.17	Sederhana tinggi
Soal-jawab	19(1.4%)	100(7.3%)	232(16.9%)	530(38.7%)	490(35.7%)	4.01	0.97	Tinggi
Latihan pengembangan	268(19.5%)	349(25.5%)	428(31.2%)	220(16.0%)	106(7.7%)	2.66	1.18	Sederhana rendah
Latihan benar atau tidak	103(7.5%)	301(22%)	432(31.5%)	386(28.2%)	148(10.8%)	3.12	1.10	Sederhana tinggi
Latihan lanjutan	290(21.2%)	377(27.5%)	420(30.6%)	214(15.6%)	70(5.1%)	2.55	1.13	Sederhana rendah
Karangan berangkap	469(34.2%)	406(29.6%)	273(19.9%)	165(12.0%)	58(4.2%)	2.22	1.16	Sederhana rendah
Dialog	80(5.8%)	185(13.5%)	317(23.1%)	501(36.5%)	288(21.0%)	3.53	1.13	Sederhana tinggi
Lakonon	433(31.6%)	326(23.8%)	256(18.7%)	233(17.0%)	123(9.0%)	2.47	1.32	Sederhana rendah
Min keseluruhan						3.21	0.60	0.60

Perbincangan dan Implikasi Kajian

Dapatan ini menunjukkan bahawa guru lebih cenderung menggunakan teknik soal jawab dan teknik dengar dan ulang dalam pengajaran kemahiran bertutur bahasa Arab. Penggunaan teknik ini memerlukan respons atau tindak balas bahasa secara terus dari pelajar. Apabila guru menyoal pelajar maka pelajar perlu memberikan respons secara terus kerana rangsangan guru iaitu soalan tersebut menyediakan peluang pelajar memberikan jawapan secara terus dan spontan. Begitu juga teknik dengar dan ulang memerlukan pelajar mendengar perkataan atau frasa ayat yang disebutkan oleh guru dan mengulang kembali secara terus.

Respons dan tindak balas bahasa yang berlaku secara lisan yang dilakukan oleh pelajar pula lebih berbentuk ringkas dan terhad. Jawapan kepada soalan biasanya memerlukan jawapan yang terbatas begitu juga dengan teknik dengar dan ulang. Kedua-dua teknik ini tidak menyediakan peluang yang luas dan bebas kepada pelajar untuk memaksimumkan

penggunaan bahasa Arab yang dipelajari. Menghadkan peluang komunikasi dengan penggunaan teknik-teknik ini akan menyebabkan proses mengfungsikan bahasa untuk komunikasi (Littlewood, 1981) adalah terbatas. Bailey (2005) menyatakan bahawa peluang berkomunikasi menggunakan bahasa yang dipelajari adalah antara prinsip utama pengajaran kemahiran bertutur. Harmer (1991) juga mengutarakan perkara yang sama dalam pengajaran kemahiran bertutur dengan menyenaraikan enam kriteria yang antaranya ialah tidak ada halangan dari guru.

Penggunaan bahasa Arab sebagai medium komunikasi untuk menyampaikan sesuatu maklumat dalam kelas pengajaran adalah satu ciri utama pendekatan komunikatif (Toimah, 1980). Ini bertepatan dengan gesaan Brumfit dan Johnson (1979) yang mengatakan pendekatan komunikatif melihat bahasa sebagai alat perhubungan yang menunjukkan makna. Walau bagaimanapun penggunaan respon yang ringkas menjadikan proses komunikasi dan mengfungsikan bahasa adalah terhad. Pemilihan teknik-teknik yang hanya memerlukan pelajar mengemukakan respons yang ringkas ini secara tidak langsung menjadikan satu halangan yang dibina oleh guru sendiri. Keadaan ini bertentangan dengan salah satu kriteria aktiviti komunikatif dalam pendekatan komunikatif iaitu tidak ada halangan daripada guru (Harmer, 1991). Pattison (1987) pula dalam menjelaskan peringkat pengajaran komunikatif meletakkan aktiviti yang dihasilkan menggunakan teknik yang memerlukan respons yang ringkas sebagai peringkat kedua iaitu praktik terikat.

Dapatan teknik-teknik yang digunakan dalam pengajaran kemahiran bertutur juga menunjukkan bahawa guru lebih menggunakan kaedah situasi iaitu meletakkan pelajar dalam situasi tertentu dalam pelaksanaan pengajaran kemahiran bertutur bahasa Arab dan bukan pendekatan komunikatif seperti yang disarankan oleh pihak Kementerian Pelajaran Malaysia. Ini lebih ketara bila dilihat kepada teknik korus yang menjadi tumpuan guru dalam pengajaran kemahiran bertutur. Begitu juga dengan penggunaan kaedah situasi ini menyebabkan pelajar hanya berperanan mendengar dan mengulang kembali sebutan guru. Ia seolah-olah mewujudkan satu situasi monopoli guru dalam interaksi bahasa (Bailey, 2005). Dengan menggunakan teknik ini juga pelajar hanya perlu bertindak balas terhadap soalan dan arahan yang diberikan oleh guru. Pattison (1987) menganggap keadaan ini berada pada peringkat kedua iaitu praktik terikat dalam model yang diperkenalkannya dan guru perlu berusaha untuk mengembangkannya kepada peringkat ketiga iaitu praktik bebas.

Pelaksanaan pengajaran kemahiran bertutur juga didapati memberikan penekanan kepada respons pelajar secara korus dan berdialog serta prosa. Kedua-dua teknik ini memerlukan pelajar berinteraksi secara berkumpulan. Ini dilihat dapat membantu pelajar di peringkat awal pembelajaran bahasa Arab menyesuaikan diri agar mempunyai keyakinan diri dalam menggunakan bahasa yang dipelajarinya dalam situasi sebenar (Toimah, 1980). Pembinaan keyakinan diri dalam pembelajaran bahasa kedua adalah satu aspek penting untuk mempertingkatkan motivasi dan merangsang pelajar untuk menggunakan bahasa tersebut dalam kehidupan mereka. Guru dalam pengajarannya bukan sahaja berperanan melatih pelajar berbahasa tetapi membina keyakinan pelajar dalam masa yang sama (Wan Azura et al., 2007).

Keyakinan diri pada seorang pelajar bahasa menghasilkan motivasi dan menjadikan dirinya bersikap positif dalam aktiviti pembelajaran bahasa. Atsuta (2003) mengatakan bahawa keyakinan diri sendiri menjadi faktor penting dalam proses menyempurnakan sesuatu tugas bahasa. Richard-Amato (2003) juga menyokong pandangan ini dengan mengatakan bahawa kekurangan dalam keyakinan diri akan menyukarkan seseorang untuk menguasai sesuatu bahasa yang dipelajarinya.

Kesimpulan

Kajian yang dijalankan menunjukkan guru hanya menggunakan beberapa teknik sahaja dalam pengajaran kemahiran bertutur bahasa Arab seperti teknik soal jawab, dengar ulang, korus, prosa dan dialog. Manakala teknik-teknik lain seperti gantian, penukaran, berteriak, latihan pengembangan, latihan betul salah, latihan lanjutan dan lakonan kurang digunakan dalam pengajaran bahasa Arab. Begitu juga teknik karangan berangkap sangat kurang digunakan dalam pengajaran kemahiran bertutur.

Penggunaan teknik yang hanya berfokus kepada beberapa teknik sahaja akan mengganggu keberkesanan kerana setiap teknik yang digunakan mempunyai kekuatan dan kelemahan. Sekiranya tumpuan diberikan kepada teknik tertentu maka kelemahan teknik ini perlu ditampung dengan menggunakan teknik yang lain. Penggunaan teknik yang pelbagai akan menyediakan peluang yang lebih baik untuk pelajar menguasai kemahiran bertutur bahasa Arab kerana setiap pelajar mempunyai keserasian tertentu dan kemampuan yang pelbagai.

Dapatan ini secara jelas menunjukkan sikap guru dan amalan guru dalam menggunakan teknik pengajaran kemahiran bertutur tidak mengikuti pendekatan komunikatif. Pendekatan komunikatif memerlukan pelajar terlibat secara aktif (Ghazali Yusri, Nik Mohd Rahimi & Parilah M. Shah, 2010) dengan dibahagikan kepada kumpulan kecil yang membuka ruang kepada pelajar untuk menyumbang sebanyak mungkin dalam pengajaran dan pembelajaran bahasa. Pembelajaran aktif perlu digalakkan dengan penggunaan teknik yang mengarahkan aktiviti pelajar ke arah tersebut.

Rujukan

Al-Qur'an

'Ali Ahmad Madkūr. (2000). *Tadris funūn al-Lughah al-'Arabiyyah*. Kaherah: Dar al Fikr al-'Arabi,.

Ahmad Fu'ad 'Ulyan. (2000). *al- Maharat al-Lughawiiyyah Maharatuha wa Tara'iq Tanmiyatuha*. Riyad: Dar al-Muslim li al-Nashr wa al-Tawzi'.

- Ahmad Kilani Mohamed. (2001). *Teori pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab di Sekolah Menengah Agama di Malaysia*. Skudai: UTM.
- Atsuta, H. (2003). Improving the motivation of unsuccessful learners in the Japanese high school EFL Context. ERIC Document Reproduction Service No. ED 476 750.
- Awang Sariyan, (1998). Pengislaman pendidikan bahasa: Satu pernyataan awal. *Jurnal Pendidikan Islam* 8: 51-77.
- Awang Sariyan, (1999). Pendidikan bahasa Melayu di Malaysia: Dari tradisi ke reformasi. *Jurnal Dewan Bahasa* 43(10):866-899.
- Azhar Ahmad. (2006). *Strategi pengajaran pengaturan sendiri Pendidikan Islam dan penghayatan akhlak pelajar sekolah menengah di Sarawak*. Tesis Doktor Falsafah, Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi
- Babbie, E. (1992). *The practice of social research*. California: Wardsworth Publishing Company
- Bailey, K. M. (2005). *Speaking*. New York: McGraw-Hill.
- Best, J. W. (2006). *Research in education*. New York: Pearson.
- Brown, H. D. (2001). *Teaching by principles: An interactive approach to language pedagogy*. New York: Addison Wesley Longman Inc.
- Brumfit C. J. (1979). Communicative language teaching: An education perspective. Dlm C. J. Brumfit & K. Johnson (Eds.). *The communicative approach and language teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- Brumfit, C. J. & Johnson, K. (1979). *The communicative approach to language teaching*. New York: Oxford University Press.
- Bygate, M. (2001). *Speaking*. Oxford: Oxford University Press.
- Florez, M. A. C. (1999). Improving adult English language learners' speaking skill. *ERIC Digest ED435204*.
- Ghazali Yusri, Nik Mohd Rahimi & Parilah M. Shah (2010). Sikap pelajar terhadap pembelajaran kemahiran lisan bahasa Arab di Universiti MARA (UiTM). *GEMA Online™ Journal of Language Studies*, 10(3), 15-33.
- Harmer, J. (1991). *The practice of English language teaching*. London: Longman.

- Kamarulzaman Abdul Ghani, Zawawi Ismail & Nik Mohd Rahimi Nik Yusoff. (2005). Peranan persekitaran bahasa Arab terhadap kemahiran bahasa Arab komunikasi. *Prosiding wacana pendidikan Islam UKM*. Bangi: Penerbit UKM.
- Kirk, R. E. (1984) *Elementary statistic*. California: Brooks Publishing Company.
- Littlewood, W. (1981). *Communicative language teaching: An introduction*. Cambridge: Cambridge University.
- Loga Baskaran. (1990). Pengajaran kemahiran bertutur. *Jurnal Dewan Bahasa*. April 34 (4), 260-264.
- Luoma, Sari. (2004). *Assessing speaking*. Cambridge: Cambridge University.
- Mohammad Ali Al-Khuli, (1982). *Asalib tadris al-lughah al-arabiah*. Riyad: Darul Ulum.
- Nik Mohd Rahimi Nik Yusoff. (2000). Tahap kemahiran bertutur bahasa arab antara jantina, latar belakang keluarga, tahap minat dan pencapaian dalam peperiksaan. *Jurnal Pendidikan*, 24, 141-154.
- Nik Mohd Rahimi. (1999). Bahasa Arab untuk kemahiran komunikasi: Ssatu kajian tentang pelaksanaannya dan cabaran pengajaran dan pembelajaran di abad Ke-21. *Prosiding Seminar Isu-isu Pendidikan Negara*, Fakulti Pendidikan. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Nunan, D. (2003). *Practical English language teaching*. New York: McGraw Hill.
- Pattison, P. (1987) *Developing communicative skills*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Richard-Amato, P. A. (2003). *Making it happen: From interactive to participatory language teaching*. New York: Pearson Longman
- Rushdi Ahmad Ta'imah (2000) *al-Usus al-'ammah li manahij ta'lim al-lughah al-'arabiyyah : i'daduha wa tatwiruha wa taqwimuha*. Kaherah: Dar al-Fikr al-'Arabi.
- Syed Muhammad Naquib Al-Attas. (1995). *Prolegomena to the metaphysic of islam: An exposition of the fundamental elements of the worldview of Islam*. Kuala Lumpur: ISTAC.
- Tarmizi Ahmad. (1997). Pengajaran dan pembelajaran kemahiran bertutur bahasa arab: satu kajian kes di sekolah menengah kebangsaan agama. Disertasi Sarjana Bahasa Moden. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.

- Tiedt, I. M., Bruemmer, S., Lane, S., Stelwagon, P., Watanabe, K. & William, M. (1983). *Teaching writing in K-8 classroom*. New Jersey: Prentice Hall.
- Wan Azura Wan Ahmad, Lubna Abd Rahman, Arnida A. Bakar & Ahmad Pangidoan Nasution Mandily (2007). *Pendekatan dan strategi efektif dalam penguasaan bahasa Arab*. Bandar Baru Nilai: Penerbit Universiti Sains Islam Malaysia.
- Zawawi Ismail & Muhammad Azhar Zailani. (2005). Pendekatan komunikatif dalam pendidikan bahasa Arab di Malaysia. Dlm Zawawi Ismail & Mohd Sukki Othman (pnyt). *Pendidikan bahasa Arab di Malaysia: cabaran dan inovasi*, (hlm. 16-35). Bangi: Minda Imtiyaz Publications.
- Zawawi Ismail. (2005). Pendidikan bahasa Arab di Malaysia: Perkembangan dan perubahan. Dlm Sufean Hussin, Shahril @ Charil Marzuki, Ahmad Zabidi Abdul Razak, Habib Mat Som & Alina Raneer (Pnyt.). *Pentadbiran dalam pembangunan pendidikan*. (hlm. 414-428). Kuala Lumpur: PTS Profesional Publishing Sdn. Bhd.
- Zawawi Ismail, Mohd Sukki Othman & Abd Rauf Hassan Azhari (2005). Masalah pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab Di Malaysia. Dlm Zawawi Ismail & Mohd Sukki Othman (Eds.), *Pendidikan bahasa Arab di Malaysia: cabaran dan inovasi* (hlm. 96-113). Bangi: Minda Imtiyaz Publications.

Penulis

Zawawi Ismail (Ph.D) merupakan seorang pensyarah kanan dan Ketua Jabatan Pendidikan Bahasa dan Literasi, Fakulti Pendidikan, Universiti Malaya, Kuala Lumpur. Bidang pengkhususan beliau ialah Pendidikan Bahasa Arab, Pendidikan Al-Quran, Pendidikan Islam, pendidikan guru dan penilaian kurikulum.

Ab. Halim Tamuri (Ph.D) adalah seorang Professor Madya di Jabatan Perkaedahan dan Amalan Pendidikan, Fakulti Pendidikan, Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi. Bidang pengkhususan beliau ialah pendidikan Islam, pendidikan nilai, pengajaran dan pembelajaran, pendidikan guru dan kurikulum.

Nik Mohd Rahimi (Ph.D) merupakan seorang Profesor Madya di Fakulti Pendidikan, Universiti Kebangsaan Malaysia. Bidang pengkhususan beliau berkaitan dengan pendidikan bahasa Arab, penilaian kurikulum pendidikan dan pendidikan Islam.

Mohd Ala-Uddin adalah seorang pensyarah bahasa Arab di Fakulti Bahasa dan Komunikasi, Universiti Sultan Zainal Abidin, Kuala Terengganu. Bidang pengkhususan beliau ialah sintaksis bahasa Arab, pengajaran dan pembelajaran bahasa dan pendidikan bahasa Al-Quran.